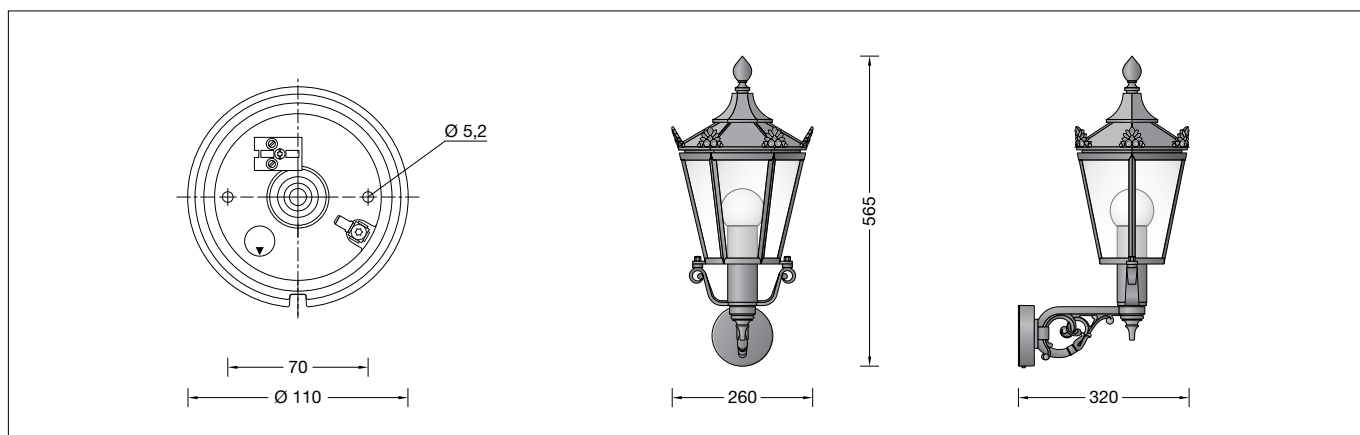


**BEGA****31 027**

Wandleuchte » Berlin «  
Wall luminaire » Berlin «  
Applique » Berlin «

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Stilvolle LED-Wandleuchte mit Antikverglasung. Die eingesetzte LED-Technik bietet Langlebigkeit und optimale Lichtleistung bei gleichzeitig geringem Energieverbrauch.

**Application**

LED wall luminaire with antique glass. The used LED technique offers durability and optimal light output with low power consumption at the same time.

**Utilisation**

Applique de style à LED avec verres antiques. La technologie à LED offre à la fois longévité, rendement lumineux optimal et faible consommation d'énergie.

**Leuchtmittel**

Modul-Anschlussleistung	6,3 W
Leuchten-Anschlussleistung	8 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 25 \text{ °C}$

**Lamp**

Module connected wattage	6.3 W
Luminaire connected wattage	8 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 25 \text{ °C}$

**Lampe**

Puissance raccordée du module	6,3 W
Puissance raccordée du luminaire	8 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 25 \text{ °C}$

Modul-Bezeichnung	LED-0480/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	735 lm
Leuchtenlichtstrom	338 lm
Leuchten-Lichtausbeute	42,2 lm/W

Module designation	LED-0480/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	735 lm
Luminaire luminous flux	338 lm
Luminaire luminous efficiency	42,2 lm/W

Marquage des modules	LED-0480/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	735 lm
Flux lumineux du luminaire	338 lm
Rendement lum. d'un luminaire	42,2 lm/W

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Antikverglasung  
2 Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  5,2 mm  
Abstand 70 mm  
1 Leitungseinführung für Netzanschlussleitung bis  $\varnothing$  10,5 mm max.  $3 \times 1,5^{\square}$   
Anschlussklemme 2,5 $^{\square}$   
mit Steckvorrichtung  
Schutzleiteranschluss  
LED-Netzteil  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 23  
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper > 12 mm und gegen schräg fallendes Sprühwasser bis 60° Neigung  
 – Sicherheitszeichen  
**CE** – Konformitätszeichen  
Gewicht: 3,2 kg

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
Antique glass  
2 fixing holes  $\varnothing$  5.2 mm  
70 mm spacing  
1 cable entry for mains supply cable up to  $\varnothing$  10,5 mm max.  $3 \times 1,5^{\square}$   
Connecting terminal 2.5 $^{\square}$   
with plug connection  
Earth conductor connection  
LED power supply unit  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
Safety class I  
Protection class IP 23  
Protected against granular foreign bodies > 12 mm and showers up to 60°  
 – Safety mark  
**CE** – Conformity mark  
Weight: 3.2 kg

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Verres antiques  
2 trous de fixation  $\varnothing$  5,2 mm  
Entraxe 70 mm  
1 entrée de câble pour câble de raccordement jusqu'à  $\varnothing$  10,5 mm max.  $3 \times 1,5^{\square}$   
Bornier 2,5 $^{\square}$   
avec connecteur embrochable  
Raccordement de mise à la terre  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 23  
Protection contre les corps solides > 12 mm et contre chute oblique de gouttes d'eau inclinaison max. 60°  
 – Sigle de sécurité  
**CE** – Sigle de conformité  
Poids: 3,2 kg

**Lichttechnik**

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT- und im IES-Format finden Sie auf der BEGA Internetseite [www.bega.de](http://www.bega.de).

**Light technique**

Luminaire data for the light planning program DIALux for outdoor lighting, street lighting and indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT- and IES-format you will find on the BEGA web page [www.bega.com](http://www.bega.com).

**Technique d'éclairage**

Les données des luminaires pour le programme de calcul d'éclairage DIALUX concernant l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et l'éclairage intérieur, de même que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES figurent sur notre site [www.bega.com](http://www.bega.com)

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Montage

Schraube an der Wanddose lösen und Montageplatte herausnehmen.  
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen.  
Gebrauchslage der Montageplatte »Pfeil unten« beachten.  
Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen.  
Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.  
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme – Steckvorrichtung vornehmen.  
Schutzleiterverbindung zwischen Leuchtengehäuse und Montageplatte herstellen.  
Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.  
Gebrauchslage der Leuchte »Pfeil unten« beachten.  
Wandarm auf Montageplatte setzen, ausrichten und befestigen.  
Leuchtaufsatz auf Wandarm setzen und mit den Hutmuttern fest verschrauben.  
Leuchtdach montieren.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.  
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.  
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.  
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.  
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.  
Leuchte schließen.

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.  
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Installation

Undo screw at wall box and remove the mounting plate.  
Lead the mains supply cable through the cable entry of the mounting plate.  
Note position of application of the mounting plate »arrow down«.  
Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.  
It is absolutely essential to use the enclosed gaskets.  
Make earth conductor connection and electrical connection to the connecting terminal – plug connection.  
Make earth conductor connection between luminaire housing and mounting plate.  
Push plug into coupler as far as it will go.  
Note position of application of the luminaire »arrow down«.  
Place wall bracket onto mounting plate, adjust and fix with screw.  
Place luminaire cage on wall bracket and secure with cap nuts firmly.  
Assemble luminaire top.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.  
Do not use high pressure cleaners.

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.  
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.  
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.  
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.  
Defective glass must be replaced.  
Close the luminaire.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Installation

Desserrer la vis de la platine murale et retirer la contre-plaque.  
Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble de la contre-plaque.  
Vérifier la position d'utilisation de la contre-plaque »flèche en bas«.  
Fixer la contre-plaque sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.  
Utiliser dans tous les cas les joints fournis.  
Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique au bornier – connecteur embrochable.  
Relier le fil de terre entre le luminaire et la contre-plaque.  
Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.  
Vérifier la position d'utilisation du luminaire »flèche en bas«.  
Poser le bras du luminaire sur la contre-plaque, ajuster et fixer.  
Poser la tête du luminaire sur le bras et fixer fermement avec les écrous borgnes.  
Installer le toit du luminaire.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.  
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.  
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.  
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.  
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.  
Un verre endommagé doit être remplacé.  
Fermer le luminaire.

## Ersatzteile

Ersatzglas Innenkugel	11301441
Ersatzglas	14033804
LED-Netzteil	DEV-0261/350
LED-Modul 3000K	LED-0480/830
Dichtung Innenkugel	831412

## Spares

Spare glass internal bowl	11301441
Spare glass	14033804
LED power supply unit	DEV-0261/350
LED module 3000K	LED-0480/830
Gasket glass internal bowl	831412

## Pièces de rechange

Verre de rechange boule intérieur	11301441
Verre de rechange	14033804
Bloc d'alimentation LED	DEV-0261/350
Module LED 3000K	LED-0480/830
Joint du verre boule intérieur	831412